



KFI 5758

DESKTOP CALCULATOR

- Taschenrechner • Calculatrice de poche
- Zakrekenmachine • Calculadora de bolsillo
- Calculadora de bolso • Calcolatrice tascabile
- Lommekalkulator • Taskulaskin
- Αριθμομηχανή • Джобен калкулатор
- Zsebszámológép • Kapesní kalkulačka
- Vrecková kalkulačka • Žepní kalkulator

INSTRUCTION MANUAL



FEATURES

- Auto Power Off: If the calculator is not used within approximately 5-12 minutes, the unit shuts off automatically.
- Four function memory including addition, subtraction, recall and clear.
- Tax calculation: Calculates price plus tax, price minus tax and the tax amount.
- Mark up function.

OPERATING THE CALCULATOR

- AC All clear
- ON/C.CE Powers on / Clears the display without losing the calculation. If a number is too large to be displayed, the calculator stops and 'E' is displayed. Press [CE] to continue.
- +/- Press to switch between positive and negative numbers. '-' will appear when the number is negative.
- MU Mark up calculation.
- Delete key: deletes the last input digit by digit so that the number can be edited.
- √ Square root calculation

MEMORY FUNCTIONS

- [M+] Press to add the displayed number to the memory. 'M' is displayed.
- [M-] Press to subtract the displayed number from the memory. 'M' is displayed.
- [MRC] Press once to recall the number in memory. Press twice to clear the memory.

ROUNDING SELECTOR

- Specifies the rounding system used in all calculations. Use the decimal place selector (see below) to set the number of decimal places.
- 5/4 Rounds off the decimal to the specified number of places.
- ↴ Rounds down the decimal to the specified number of places.

DECIMAL PLACE SELECTOR

- Specified the number of decimal places for rounding:
- F Floating decimal place. The value is not rounded up or down.
- 0 The number of decimal places is set to '0'
- 2 The number of decimal places is set to '2'

- 4 The number of decimal places is set to '4'
- A 2 decimal places are displayed automatically, even if the decimal point key is not used.

PERFORMING CALCULATIONS

Example	Key Operation	Display
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Calculate 6% of 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calculate 20% discount from €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Mark up €150 by 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Calculate the mark up where the cost price is €80 and the selling price is €150	[1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5
Calculate the price + tax and the tax on a €150 nett price	[1][5][0][TAX+]	162.
Note: Tax is 8%	[TAX+]	12.

Calculate the price - tax and the tax on a €162 price (incl. tax)	[1][6][2][TAX-]	150.
Note: Tax is 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

SETTING THE TAX RATE

- Input the tax rate and then press [TAX RATE] and [TAX+]. The tax rate is set.
- To check the tax rate, press [TAX RATE] and press [TAX-] again. The rate will be displayed.

REPLACING THE BATTERY

- Remove the battery cover and the old battery
- Wipe the new battery with a dry soft cloth and place it into the calculator with the positive (+) side facing up.
- Replace the battery cover and secure with the screws.
- Press [ON/AC] to turn the power on.
- Note: A dead battery can leak and damage the calculator if left in the battery compartment for long periods.

CARE AND MAINTENANCE

- Keep the calculator dry. If it gets wet, dry before use.
- Do not use harsh solvents or detergents to clean the unit. Wipe with a soft, dry cloth to clean.
- Do not drop or strike the calculator.
- Do not bend or twist the calculator.

BEDIENUNGSANLEITUNG



MERKMALE

- Wenn der Taschenrechner ca. 5-12 Minuten nicht weiter verwendet wird, schaltet er sich automatisch aus.
- Speicher mit vier Funktionen, inklusive Addition, Subtraktion, Wiederholung und Löschen.
- Steuerfunktionen: Rechnet Preis plus Steuer, Preis minus Steuer und den Steuerbetrag.
- Mark Up: Schnelle Rechnung von Kosten, Preisänderung und Prozent der Änderung für eine angegebene Spanne.

BEDIENUNG DES RECHNERS

- AC Alles löschen.
- ON/C.CE Einschalten/Alles löschen.
- CE Löscht die Anzeige aber nicht die Rechnung. Wenn eine Zahl aufgrund der Größe nicht angezeigt werden kann wird E angezeigt.
- [CE] Drucken um weiterzugehen.
- +/- Zeichenänderung. '-' wird angezeigt, wenn die Zahl negativ ist.
- MU Schnelle Rechnung von Kosten, Preisänderung und Prozent der Änderung für eine angegebene Spanne.
- Löschaste: Löscht die letzte Eingabe Ziffer für Ziffer, damit Sie die Nummer ändern können.
- √ Wurzelberechnung

STORAGE FUNCTIONS

- [M+] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl zum Speicher addiert. MEMORY wird angezeigt
- [M-] Beim Drücken wird die angezeigte Zahl vom Speicher subtrahiert. MEMORY wird angezeigt.
- [MRC] Drücken Sie einmal um die Zahl aus dem Speicher aufzurufen. Drücken Sie zweimal um den Speicher zu löschen.

SCHALTER FÜR AUF-/ABRUNDEN

- Bestimmt das Auf-/Abrundungssystem für alle Rechnungen. Den Dezimalstellen-wähler (s. unten) benutzen, um die Anzahl der Dezimalstellen einzustellen.
- 5/4 Ergebnisse werden je nach dem Wert und der Dezimaleinstellung auf- oder abgerundet.
- ↴ Ergebnisse werden aufgerundet

DEZIMALSTELLEN-WÄHLER

- Bestimmt die Anzahl der Dezimalstellen für Auf-/Abrundung:

- F Flexible Dezimalsteller. Der Wert wird nicht auf- oder abgerundet.
- 0 Die Anzahl der Dezimalstellen wird auf '0' eingestellt.
- 2 Die Anzahl der Dezimalstellen wird auf '2' eingestellt.
- 4 Die Anzahl der Dezimalstellen wird auf '4' eingestellt.
- A 2 Dezimalstellen werden automatisch angezeigt auch wenn die Dezimalstellentaste nicht gedrückt wird.

KALKULATIONEN DURCHFÜHREN

Beispiel	Tasten	Anzeige
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
6% von 200 rechnen	[2][0][0][x][6][%]	12.
20% Rabatt von €150 rechnen	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
€150 mit einer Handelsspanne von 20% rechnen	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.

Die Handelsspanne rechnen, wenn der Kostenpreis €80 und der Verkaufspreis €150 ist	[1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5
Den Preis + Steuer und den Steuerbetrag für einen Nettopreis von €150 rechnen	[TAX+]	162.
NB: Steuer ist 8%	[1][5][0][TAX+]	12.
Den Preis - Steuer und den Steuerbetrag für einen Brutto-preis von €162 price rechnen	[1][6][2][TAX-]	150.
NB: Steuer ist 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

VERÄNDERUNG DES STEUERSATZES

- Geben Sie den Steuersatz ein und drücken Sie erneut [TAX+]. Der Steuersatz ist dann gespeichert.
- Um den Steuersatz zu prüfen, drücken Sie [TAX RATE] und erneut [TAX-]. Der Wert wird angezeigt.

ERSETZEN DER BATTERIE

- Deckel abnehmen und die alte Batterie raus nehmen.
- Die neue Batterie mit einem trockenen, weichen Tuch wischen und sie in den Taschenrechner mit der (+)-Seite nach oben stellen.
- Den Rückdeckel zurücklegen und mit den Schrauben sichern.
- [ON/AC] drücken, um den Taschenrechner einzuschalten.
- Achtung: Leere Batterien können lecken und den Taschenrechner beschädigen.

PFLERGE UND LAGERUNG

- Taschenrechner trocken halten. Wenn er nass wird, vor Gebrauch trocknen.

- Keine rauen Lösungs- oder Säuberungsmittel zur Reinigung benutzen.
- Den Taschenrechner nicht fallen lassen oder schlagen.
- Den Taschenrechner nicht biegen oder verdrehen.

MODE D'EMPLOI



CARACTÉRISTIQUES

- Extinction automatique: au bout de 5 à 12 minutes d'inutilisation, la calculatrice s'éteint automatiquement.
- Mémoire avec 4 fonctions: somme, différence, rappel et effacement.
- Calcul de la TVA: calcule le prix avec TVA, le prix sans TVA et le montant de TVA.
- Détermination de pourcentages de majoration

UTILISATION DE LA CALCULATRICE

- AC Efface tout
- ON/C.CE Fonction marche / Efface l'écran sans perdre l'opération en cours.
- Si un nombre est trop grand pour apparaître dans son intégralité, la calculatrice s'arrête et affiche le signe "E" à l'écran. Appuyez sur [CE] pour poursuivre.
- +/- Basculent entre nombres positifs et nombres négatifs. "-" apparaît en cas de nombre négatif.
- MU Opération avec pourcentage de majoration.
- Effacement efface la dernière saisie, chiffre par chiffre, pour vous permettre de corriger le nombre.

FONCTIONS DE MÉMOIRE

- [M+] Appuyez sur [M+] pour ajouter le nombre affiché au nombre en mémoire. L'écran affiche "M".
- [M-] Appuyez sur [M-] pour retrancher le nombre affiché du nombre en mémoire. L'écran affiche "M".
- [MRC] Appuyez une fois our afficher le chiffre en mémoire
- Appuyez 2 fois pour vider la mémoire

SÉLECTEUR D'ARRONDI

- Détermine le facteur d'arrondi qui sera appliqué dans toutes les opérations. Utilisez le facteur de position décimale (voir ci-après) pour déterminer le nombre de décimales.
- 5/4 Arrondit au nombre de décimales indiquées.
- ↴ Arrondit vers le bas au nombre de décimales indiquées.

FACTEUR DE POSITION DÉCIMALE

- Détermine le nombre de chiffres décimaux pour l'arrondi.
- F Nombres décimaux flottants. La valeur n'est pas arrondie.
- 0 Le nombre de chiffres décimaux est fixé à '0'.
- 2 Le nombre de chiffres décimaux est fixé à '2'.
- 4 Le nombre de chiffres décimaux est fixé à '4'.
- A L'écran affiche automatiquement 2 chiffres décimaux, même si la touche du point décimal n'est pas utilisée.

COMMENT EFFECTUER DES OPÉRATIONS

Exemples	Appuyez sur	Affichage
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Calculer 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calculer 20% de réduction sur un montant de 150 €	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Calculer 150 € avec une majoration de 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.

Calculer le pourcentage de majoration quand le prix de revient est de 80 € et le prix de vente est de 150 €	[1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5
Calculer le prix TTC et le montant de TVA sur un prix net de 150 €	[1][5][0][TAX+]	162.
Attention: la TVA est réglée sur 8%	[TAX+]	12.
Calculer le prix HT et le montant de TVA sur un prix TTC de 162 €		

	[1][6][2][TAX-]	150.
Attention: la TVA est réglée sur 8%	[TAX-]	12.
Calculs avec mémoire		
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

COMMENT DÉFINIR LE TAUX DE TVA

- Inscrivez le taux de TVA puis appuyez de nouveau [TAX+]. Le taux de TVA est enregistré
- Pour vérifier le taux de TVA, appuyez sur [TAX RATE] et appuyez de nouveau sur [TAX-] Ce taux sera appliqué.

REMPACEMENT DE LA PILE

- Enlevez le couvercle et l'ancienne pile usagée.
- Nettoyez la nouvelle pile avec un chiffon sec et propre et placez-la dans la calculatrice en orientant la face (+) vers l'extérieur.
- Remplacez le couvercle et revissez les vis.
- Appuyez sur [ON/AC] pour rallumer la calculatrice.
- Note: une pile usée risque de fuir et d'endommager la calculatrice si celle-ci reste en place pendant une longue durée.

ENTRETIEN

- Conservez la calculatrice au sec. En cas de contact avec l'humidité, séchez l'appareil avant emploi.
- N'utilisez pas de solvants ni de détergents pour nettoyer l'appareil. Nettoyez-le avec un chiffon sec et doux.
- Evitez de faire tomber la calculatrice.
- Evitez de plier la calculatrice.

GEBRUIKSAANWIJZING



EIGENSCHAPPEN

- Auto Power Off: Indien de rekenmachine gedurende ongeveer 5 tot 12 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit.
- Geheugen met 4 functies, inclusief som, verschil, herhaling en wissen.
- BTW berekening: berekent de prijs met BTW, de prijs zonder BTW en het BTW bedrag.
- Bepalen van opslagpercentages.

BEDIENING VAN DE REKENMACHINE

- AC Alles wissen
- ON/C.CE Aanzetten/Leegt het scherm zonder de berekening te verliezen. Indien een nummer te groot is om in zijn geheel te verschijnen, zal de rekenmachine stoppen en verschijnt de "E" in het scherm. Druk op [CE] om verder te gaan.
- +/- Wisselen tussen positieve en negatieve getallen. '-' verschijnt bij een negatief getal.
- MU Berekening opslagpercentage.
- Wissen: wist de laatste ingave, getal voor getal, zodat het nummer kan worden gewijzigd.
- √ Berekening vierkantswortel.

GEHEUGENFUNCTIES

- [M+] Intoetsen om het getoonde getal bij het geheugen te tellen. 'M' verschijnt.
- [M-] Intoetsen om het getoonde getal van het geheugen af te trekken. 'M' verschijnt.
- [MRC] Druk eenmaal om het nummer in het geheugen op te roepen. Druk tweemaal op om het geheugen te wissen.

AFRONDINGSKEUZESCHAKELAAR

- Bepaalt de afrondingsfactor die in alle berekeningen wordt gebruikt. Gebruik de decimale plaatsfactor (zie hieronder) om het aantal decimalen te bepalen.
- ↑ Rond af naar boven naar het aantal ingegeven decimalen.
- 5/4 Rond af naar het aantal ingegeven decimalen.
- ↴ Rond af naar beneden naar het aantal ingegeven decimalen.

DECIMALE PLAATSFACOR

- Bepaalt het aantal decimale getallen voor de afronding.
- F Fluctuerende decimale getallen. De waarde wordt niet afgerond.
- 0 Het aantal decimale getallen is vastgesteld op '0'
- 2 Het aantal decimale getallen is vastgesteld op '2'
- 4 Het aantal decimale getallen is vastgesteld op '4'
- A 2 decimale getallen worden automatisch getoond, ook indien de decimale punt toets niet wordt gebruikt.

BEREKENINGEN UITVOEREN

Voorbeeld	Druk op	Scherm
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Bereken 6% van 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Bereken 20% korting op bedrag van €150		

	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Bereken €150 met een opslag van 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Bereken het opslagpercentage wanneer de kostprijs €80 is en de verkoopprijs €150 is	[1][5][0][÷][8][0][MU]	87.5
Bereken de prijs incl. BTW en het BTW bedrag op een netto prijs van €150	[1][5][0][TAX+]	162.
Let op: BTW is 8%	[TAX+]	12.

Bereken de prijs minus BTW en het BTW bedrag bij een prijs van €162 (incl. BTW)	[1][6][2][TAX-]	150.
Let op: BTW is 8%	[TAX-]	12.
Reken uit met het geheugen		
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.

HET BTW PERCENTAGE VASTZETTEN

- Geef het gewenste BTW percentage in en druk [TAX RATE] en [TAX+]. Het BTW percentage staat nu vast.
- Om het BTW percentage te controleren, druk op [TAX RATE] en druk opnieuw op [TAX-]. Het percentage verschijnt op het scherm.

DE BATTERIJ VERVANGEN

- Verwijder de achterkant en de oude batterij.
- Veeg de nieuwe batterij met een schone, droge doek en plaats hem in de rekenmachine met de (+) kant naar boven.
- Plaats het klepje terug en draai de schroeven er weer in.
- Druk op [ON/AC] om de rekenmachine weer aan te zetten.
- Opmerking: een lege batterij kan lekken en de rekenmachine beschadigen indien deze voor een lange periode in de rekenmachine blijft zitten.

ONDERHOUD

- Houd de rekenmachine droog. Als deze nat wordt, drogen voor gebruik.
- Gebruik geen bijtende oplosmiddelen of detergents om te reinigen. Veeg schoon met een zachte, droge doek.
- Laat de rekenmachine niet vallen.
- Probeer de rekenmachine niet te buigen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



CARACTERÍSTICAS

- Apagado automático: Si no se utiliza la calculadora aproximadamente durante 5-12 minutos, esta se apagará automáticamente.
- Cuatro funciones de memoria incluyendo suma, resta, recuperación y borrado.
- Cálculos de impuestos: Calcula el precio más el impuesto, el precio menos el impuesto y el valor del impuesto.
- Función de Margen

UTILIZANDO LA CALCULADORA
AC Borra la pantalla totalmente, se pierden todos los cálculos.

ON/C.CE Encedido / Borra la pantalla sin perder los cálculos. Si un número es demasiado grande para ser mostrado, la calculadora para y muestra el símbolo “E”. Presione la tecla [CE] para continuar. +/- Presione para cambiar de números positivos a negativos. El símbolo “-“ aparecerá cuando se trate de un número negativo.

MU Cálculo de margen. → Tecla de borrado Borra la última entrada, dígito a dígito, por lo que entonces Ud. puede poner un nuevo número. √ Cálculo de la raíz cuadrada

FUNCIONES DE MEMORIA

[M+] Suma el número de la pantalla a la memoria. “M” aparece en pantalla.
[M-] Resta el número de la pantalla a la memoria. “M” aparece en pantalla.
[MRC] Presione una vez para recuperar la cantidad de la memoria. Presione dos veces para limpiar la memoria.

SELECTOR DE REDONDEO

Especificaciones del sistema de redondeo usado en todas las calculadoras. Utilice el selector de fijación de decimales (ver debajo) para fijar el número de decimales.
5/4 No redondea.
↓ Redondea hacia abajo hasta el número especificado de decimales.

SELECTOR DE FIJACIÓN DE DECIMALES

Especifica el número de decimales para el redondeo.
F Coma flotante. El valor no es redondeado ni hacia arriba ni hacia abajo.
0 La fijación de decimales es “0”
2 La fijación de decimales es “2”
4 La fijación de decimales es “4”
A 2 decimales son fijados y mostrados en pantalla automáticamente, aún si la tecla de la coma decimal no es utilizada.

REALIZACIÓN DE CÁLCULOS

Ejemplo	Teclas de Función	Pantalla
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Calcula el 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calcula el 20% de €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Margen €150 por 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Calcula el margen donde el precio de coste es de €80 y el precio de venta es €150	[1][5][0][−][8][0][MU]	87.5
Calcula el precio más impuesto y el impuesto sobre €150 precio neto	[1][5][0][TAX+]	162.
Nota: El impuesto es del 8%	[TAX+]	12.
Calcula el precio menos impuesto y el impuesto sobre €162 (precio incluido el impuesto)	[1][6][2][TAX-]	150.
Nota: El impuesto es del 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

FIJACIÓN DEL PORCENTAJE DE IMPUESTO

. Ingrese la tasa de impuesto y presione [TAX+] nuevamente. La tasa de impuesto se fijará.
. Para revisar la tasa de impuesto, presione [TAX RATE] y luego [TAX-] nuevamnete. La tasa aparecerá.

CAMBIO DE PILAS

. Quite los tornillos que sostienen la tapa trasera que cubre la pila.
. Limpie la nueva pila con un trapo seco y suave y

colóquela en la calculadora con el lado positivo (+) hacia arriba.
. Vuelva a colocar la tapa trasera y asegúrela con los tornillos.
. Presione [ON/AC] para encenderla.
. Nota: Una pila muerta puede producir daños en su calculadora si la deja en su compartimiento durante largos períodos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

. Mantenga la calculadora seca. Si se moja, debe secarla antes de usar.
. No utilice detergentes, ni solventes abrasivos para limpiar la unidad. Limpie su calculadora con un trapo suave, seco y limpio.
. No deje caer, ni golpee la calculadora.
. No doble ni tuerza la calculadora.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CARACTERÍSTICAS

. Desligar automático: Se a calculadora não é usada dentro de aproximadamente 5-12 minutos, esta desliga-se automaticamente.
. Memória de quatro funções que inclui a soma, subtração, recuperar e apagar
. Cálculos de impostos: calcula o preço mais o imposto, preço menos o imposto e o valor do imposto.
. Função margem.

UTILIZAÇÃO DA CALCULADORA

AC Faz reset. Limpa todos os calculos efetuados.
ON/C.CE Liga a calculadora / Apaga o que está no visor sem perder os cálculos. Se um numero é muito grande para ser mostrado a calculadora para e mostra o símbolo “E”. Presione a tecla [CE] para continuar.
+/- Presione para colocar os números positivos ou negativos. O sinal “ – “ aparecerá quando se tratar de um número negativo
MU Cálculo da margem.
→ Tecla de apagar: apaga a última entrada, dígito a dígito, assim o número pode ser editado.
√ Calculo de raíz quadrada

FUNCÕES DE MEMÓRIA

[M+] Presione para adicionar o número indicado na memória. A memória é indicada no visor.
[M-] Presione para subtrair o número indicado na memória. A memória é indicada no visor.
[MRC] Presione uma vez para recuperar o número na memória Presione duas vezes para apagar da memória.

SELECCÃO DO ARREDONDAMENTO

Específica o arredondamento, sistema usado em todos os cálculos. Utilize o selector decimal (ver abaixo) para definir o número de casas decimais.
5/4 Não arredonda o decimal
↓ Arredonda para baixo até ao número especificado de casa decimais

SELECCÃO DE CASA DECIMAL

Especificar o número de casas decimais de arredondamento:

F Flutuante decimal. O valor não é arredondado para cima ou para baixo.
0 O número d e casas decimais é definido para'0'.
2 O número de casas decimais é definido para'2'.
4 O número de casas decimais é definido para'4'.
A 2 casa decimais são exibidas, mesmo se o decimal ponto-chave não seja utilizado.

REALIZAÇÃO DE CÁLCULOS

Exemplo	Teclas da Função	Visor
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.

14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Calcular 6% de 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calcular 20% de €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Margem de €150 por 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.

Calcular a margem onde o preço de custo é de €80 e o preço de venda é de €150	[1][5][0][−][8][0][MU]	87.5
Calcular preço mais imposto e o imposto sobre €150 a preço líquido	[1][5][0][TAX+]	162.
Nota: o imposto é de 8%	[TAX+]	12.
Calcular o preço menos imposto e o imposto sobre €162 (preço inclui o imposto)	[1][6][2][TAX-]	150.
Nota: o imposto é de 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

FIXAÇÃO DA TAXA DE IMPOSTO

. Coloque a taxa de imposto e depois presione [TAX +] novamente. A taxa de imposto fica definida.
. Para verificar a taxa de imposto, pressione [TAX RATE] e depois presione novamente [TAX-]. A taxa será exibida

SUBSTITUIÇÃO PILHAS

. Remova os parafusos que prendem a tampa traseira no lugar e remova a tampa e a bateria velha.
. Limpe a pilha nova com um pano macio e seco e coloque na calculadora com lado (+) para cima.
. Volte a colocar a tampa traseira e fixe-a com parafusos.
. Presione [ON/AC] para ligar a calculadora
. Nota: Uma pilha inoperante pode danificar calculadora se permanecer no compartimento por longos períodos.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

. Mantenha a calculadora seca. Se molhar deve secá-la antes de usar.
. Não utilizar detergentes ou solventes ásperos para limpar a calculadora
. Limpe com um pano seco, macio e limpo.
. Não deixar cair.
. Não dobrar.

ISTRUZIONI PER L'USO

FUNZIONI

. La calcolatrice si spegne se non viene impiegata per un periodo da 5 a 12 minuti.
. Memoria con quattro funzioni: somma, sottrazione, ripetizione e cancellazione.
. Funzione Tax: calcola prezzo più tasse, prezzo meno tasse e ammontare delle tasse.
. Mark Up: calcolo rapido di prezzi di costo, cambio dei prezzi e percentuale del cambio per un margine di profitto indicato.

COMANDO DELLA CALCOLATRICE

AC Cancella tutto.
ON/C.CE Cancellare il display, ma non il calcolo. Se un numero è troppo grande per essere visualizzato, la calcolatrice si ferma e visualizza 'E'. Premere [CE] per continuare.

+/- Cambio segno. In caso di numero negativo appare il '- ' davanti.

MU Calcolo rapido di prezzi di costo, cambio dei prezzi e percentuale del cambio per un margine di profitto indicato.

→ Tasto di cancellazione: cancella l'ultimo inserimento cifra per cifra per poter correggere il numero.

√ Calcolo della radice quadrata.

FUNZIONI DI MEMORIA

[M+] Premere per sommare il valore visualizzato al valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.

[M-] Premere per sottrarre il valore visualizzato dal valore in memoria. Viene visualizzato MEMORY.

[MRC] Premi una volta per richiamare il numero in memoria.
Premi due volte per cancellare la memoria

SELETTORE DI ARROTONDAMENTO

Determina il sistema di arrotondamento per tutti i calcoli. Utilizzare il selettore decimale (v. sotto) per impostare il numero di cifre decimali.

5/4 I risultati vengono arrotondati per eccesso o per difetto a seconda del valore e dell'impostazione decimale.

↓ I risultati vengono arrotondati per difetto.

SELETTORE DI POSIZIONE DECIMALE

Determina il numero di cifre decimali per l'arrotondamento.

F Selettore decimale flessibile. Il valore non viene arrotondato.
0 Il numero di cifre decimali viene impostato su '0'.
2 Il numero di cifre decimali viene impostato su '2'.
4 Il numero di cifre decimali viene impostato su '4'.
A Vengono visualizzate automaticamente 2 cifre decimali anche se il tasto delle cifre decimali non viene premuto.

ESEGUIRE CALCOLI

Esempio	Tasti	Visualizzazione
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Calcolare il 6% di 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Calcolare il 20% di sconto di €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Aggiungere a € 150 un margine del 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Calcolare il margine di profitto se il prezzo di costo è di € 80 e il prezzo di vendita di € 150	[1][5][0][−][8][0][MU]	87.5
Calcolare il prezzo + tasse e l'ammontare delle tasse per un prezzo netto di € 150	[1][5][0][TAX+]	162.
NB: la tassa è dell'8%	[TAX+]	12.
Calcolare il prezzo - tasse e l'ammontare delle tasse per un prezzo lordo di € 162	[1][6][2][TAX-]	150.
NB: la tassa è dell'8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.
8 x 6	[ON/AC][8][x][6][=]	48.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.
= [GT]	1083.	

CAMBIAMENTO DELLA PERCENTUALE DI TASSE

. Inserire l'aliquota fiscale e poi premere il tasto [TAX+]. L'aliquota fiscale è stata programmata.
. Per verificare l'aliquota fiscale , premere ancora [TAX RATE] e [TAX-]; l'aliquota verrà visualizzata.

SOSTITUZIONE DELLA PILA

. Togliere le viti del coperchio del vano pila, il coperchio e la vecchia pila.
. Pulire la nuova pila con un panno asciutto e morbido e porla nel vano pila con il lato positivo (+) verso l'alto.
. Riporre il coperchio e fissarlo con le viti.
. Premere [ON/AC] per accendere la calcolatrice.
. Nota: le pile scarieci possono presentare perdite e rovinare la calcolatrice.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

. Mantenere la calcolatrice asciutta. Se si bagna asciugarla prima dell'uso.
. Per la pulizia della calcolatrice non usare solventi e/o detergenti.

. Non far cadere né sottoporre la calcolatrice a colpi o a urti.

. Non piegare o torcere la calcolatrice.

BRUKSANVISNING

FUNKSJONER

. Batterisparefunksjon: Hvis ikke kalkulatoren brukes i løpet av 5-12 minutter, skrus den automatisk av.
. Fire funksjons minne; addisjon, subtraksjon, opphenting og sletting.
. Avgiftsberegninger: beregner pris inkl avgift, pris ekskl avgift og avgiftssats.
. Funksjon for beregning av prosenttillegg.

BRUK AV KALKULATOREN

AC Slett alt
ON/C.CE Skrur på / Sletter det som vises i displayet uten å slette hele beregningen. Hvis et tall er for stort til å vises, stopper kalkulatoren og 'E' vises i displayet.
Trykk da [CE] for å fortsette.

+/- Trykk for å skifte mellom positive og negative tall. '- ' vises dersom tallet er negativt.

MU Beregner prosenttillegg.

→ Rettetast Sletter det sist inntastede siffer3

√ Kvadratrotutregning.

MINNEFUNKSJONER

[M+] Trykk for å legge tallet i displayet til i minnet. 'M' vises i displayet.

[M-] Trykk for å trekke tallet i displayet fra minnet. 'M' vises i displayet.

[MRC] Trykk en gang for å hente opp tallet i minnet. Trykk to ganger for å slette minnet.

AVRUNDING

Angir avrundingssystemet som brukes i alle beregninger. Bruk desimalplasseringsvelgeren (se under) til å angi antall desimaler.

↓ Runder opp og angir svaret med det antall desimaler som er angitt.

5/4 Runder av og angir svaret med det antall desimaler som er angitt.

↓ Runder ned og angir svaret med det antall desimaler som er angitt.

DESIMALPLASSERINGSVELGER

Angir antall desimaler i beregningene:

F Flytende desimaler. Beregninger blir gjort og svar angis uten avrundinger.

0 Beregninger blir gjort og svar angis uten desimaler.

2 Beregninger blir gjort og svar angis med 2 desimaler.

4 Beregninger blir gjort og svar angis med 4 desimaler.

A Beregninger blir gjort og svar angis med 2 desimaler, selv når desimalvelger-tasten ikke benyttes.

REGNEOPERASJONER

Eksempel	Tasteoperasjon	Display
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Beregne 6% av 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Beregne 20% rabatt av 150kr	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Legge til 20% på 150kr	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Beregne prosenttillegget når pris uten tillegg er 80kr og pris med tillegg er 150kr	[1][5][0][−][8][0][MU]	87.5
Beregne pris inkl avgift og avgiften når nettoppris er 150kr	[1][5][0][TAX+]	162.

Merk: Her er avgiften 8%	[TAX+]	12.
Beregne pris ekskl avgift og avgiften når pris inkl avgift er 162kr	[1][6][2][TAX-]	150.
Merk: Her er avgiften 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	-3275.
	[MRC]	

LAGRE AVGIFTSSATS

. Sett inn momsnivå og trykk [TAX+] igjen. Momsnivået er satt.
. For å sjekke momsnivået, trykk [TAX RATE] og trykk [TAX-] igjen. Momsnivået vil vises i displayet.

BYTTE AV BATTERI

. Fjern skruene som holder bakdekslet på plass, fjern dekslet og ta ut det gamle batteriet.
. Tørk det nye batteriet med en tørr, myk klut og sett det inn i kalkulatoren med + polen opp.
. Sett på plass bakdekslet og sikre med skruene.
. Trykk [ON/AC] for å skru på kalkulatoren.
. Merk: et tomt batteri kan lekke og ødelegge kalkulatoren dersom det blir sittende lenge i kalkulatoren.

VEDLIKEHOLD

. Hold kalkulatoren tørr. Dersom den blir fuktig, tørk før bruk.
. Benytt ikke harde gjenstander til å gjøre ren kalkulatoren. Bruk en myk, tørr klut ved rengjøring.
. Kalkulatoren må ikke kastes/mistes eller slås.
. Kalkulatoren må ikke bøyes eller vris.

KÄYTTÖOHJEET

OMINAISUUDET

. Automaattinen virrankatkaisu: Virta katkeaa automaattisesti, mikäli laskinta ei käytetä noin 5-12 minuuttiin.
. Neljän toiminnon muisti: yhteen- ja vähennyslasku, muistista palautus ja muistin tyhjennys.
. Verolaskenta: Veron lisäys, vähennys ja veron määrä.
. Hinnoittelutoiminto

NÄPPÄINTOIMINNOT

ON/AC Virta päälle tai tyhjennys
CE Näytöntyhjennys (ei poista laskutoimitusta). Jos luku on liian suuri näytettäväksi, laskin pysähtyy ja 'E' ilmestyy näytölle.
Paina [CE]-näppäintä jatkaaksesi.
+/- +/- näppäin. Paina vaihtaaksesi positiivinen luku negatiiviseksi ja päinvastoin. Kun luku on negatiivinen, näytössä näkyy '- '.
MU Hinnoittelunäppäin
→ Poistonäppäin. Poistaa viimeksi syötetyn numerosarjan numero numerolta, jolloin numeroa voi muokata.

MUISTITOIMINNOT

[M+] Paina lisätäksesi näytöllä oleva numero muistiin. Näytöllä näkyy 'M'.

[M-] Paina vähentääksesi näytöllä oleva numero muistista. Näytöllä näkyy 'M'.

PYÖRISTYSASETUKSET

Määrittelee pyöristyssäännön laskutoimituksissa. Käytä desimaaliasetinta (ks. alla).
5/4 Katkaisee luvun
↓ Pyöristää alaspäin.

DESIMAALIMUODON VALINTA

Määrittelee desimaalimäärän pyöristettäessä.
F Liukulukumoodi (Float). Desimaalipiste liukuu tilanteen mukaan niin, että näyttöön mahtumattomasta luvusta poistetaan vähiten merkitseviä desimaaleja. Ei pyöristystä.
0 Desimaalimäärä '0'
2 Desimaalimäärä '2'
4 Desimaalimäärä '4'
A Desimaalimäärä automaattisesti 2 (ei tarvitse näppäillä desimaalipilkkaa)

LASKUTOIMITUKSET

Esimerkki	Näppäintoinnot	Näyttö
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][−][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.

14 ÷ 7 = 2	[1][4][+][7][=]	2.
6%ia 200:sta	[2][0][0][x][6][%]	12.
20%n alennus €150:sta	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Hinnoittele €150 20%n katteella	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Laske kate % kun omakustannushinta on €80 ja myyntihinta €150	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5
Lisää vero hintaan ja laske veron osuus.Veroton hinta €150.		
	[1][5][0][[TAX+]	162.
Huom!: Vero on 8%	[TAX+]	12.
Vähennä veron osuus ja laske veron osuus. Verollinen hinta €162.		
	[1][6][2][TAX-]	150.
Huom!: Vero on 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

VERON ASETUS

- Syötä veroprosentti ja paina uudelleen [TAX+]. Veroprosentti on asetettu.
- Veroprosentin voit tarkistaa painamalla [TAX RATE] ja uudelleen [TAX-]. Tällöin veroprosentti näkyy näytössä.

PARISTON VAIHTO

- Kierrä auki ruuvit, jotka pitävät paristolokeron kantta paikallaan ja irrota kansi. Poista vanha paristo.
- Pyyhi uusi paristo kuivalla liinalla ja aseta paikalleen.
- Varmista, että uuden pariston positiivinen napa (+) on ylöspäin.
- Aseta kansi paikalleen ja kiinnitä ruuveilla.
- Paina [ON/AC]-näppäimestä virta päälle.
- HUOM: Mikäli tyhjä paristo jätetään laskimeen pitkäksi aikaa, se saattaa vuotaa ja vahingoittaa laskinta.

HUOLTO

- Suojaa kosteudelta. Jos laskin kostuu, kuivaa ennen käyttöä.
- Älä käytä voimakkaita pesuaineita puhdistassaasi laskinta. Pyyhi pehmeällä, kuivalla liinalla..
- Suojaa iskuilt ja putoamiselta.
- Älä väännä tai taita laskinta.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Αυτόματη απενεργοποίηση: Αν η αριθμομηχανή δε χρησιμοποιηθεί για 5-12 λεπτά, τότε απενεργοποιείται αυτόματα.
- Μνήμη τεσσάρων λειτουργιών: πρόσθεση, αφαίρεση, ανάκληση και διαγραφή.
- Υπολογισμός ΦΠΑ: Υπολογίζει την τιμή με ΦΠΑ, την τιμή χωρίς ΦΠΑ και το ποσοστό του ΦΠΑ.
- Υπολογισμός ποσοστού κέρδους.

ΒΑΣΙΚΑ ΠΛΗΚΤΡΑ

AC Καθαρισμός της οθόνης.

ON/CCE Άνοιγμα / Μηδενίζει την οθόνη χωρίς να χάνεται η πράξη. Αν ο αριθμός είναι πολύ μεγάλος για να φαίνεται στην οθόνη, τότε εμφανίζεται η ένδειξη E. Πιέστε [CE] για να συνεχίσετε.

+/- Μετατρέπει τον αριθμό από θετικό σε αρνητικό και αντίστροφα. Το “-” εμφανίζεται όταν ο αριθμός είναι αρνητικός.

MU Υπολογισμός ποσοστού κέρδους.
→ Πλήκτρο διαγραφής (Διαγράφει το τελευταίο νούμερο ψηφίο- ψηφίο έτσι ώστε να μπορείτε να κάνετε διορθώσεις.

√ Υπολογισμός τετραγωνικής ρίζας

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ

[M+] Προσθέτει στην μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται ‘M’.

[M-] Αφαιρεί από την μνήμη. Στην οθόνη εμφανίζεται ‘M’.

[MRC] Πατήστε μια φορά για να εμφανισθεί το νούμερο της μνήμης. Πατήστε δυο φορές για να καθαρίσετε την μνήμη.

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ

Καθορίζει τον τύπο στρογγυλοποίησης. Χρησιμοποιήστε τον επιλογήα δεκαδικών

ΨΗΦΙΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΟΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΟ ΑΡΙΘΜΟ ΤΟΥΣ

5/4 Στρογγυλοποίηση στα κοντινότερα καθορισμένα δεκαδικά ψηφία.

↓ Στρογγυλοποίηση προς τα κάτω, στα καθορισμένα δεκαδικά ψηφία.

ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΔΕΚΑΔΙΚΩΝ ΨΗΦΙΩΝ

Καθορίζει τον αριθμό δεκαδικών ψηφίων για

στρογγυλοποίηση:

F Μεταβλητός αριθμός δεκαδικών ψηφίων. Δεν γίνεται στρογγυλοίηση.

0 Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων είναι ‘0’.

2 Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων είναι ‘2’.

4 Ο αριθμός των δεκαδικών ψηφίων είναι ‘4’.

A Εμφανίζονται πάντα 2 δεκαδικά ψηφία.

ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΑΞΕΩΝ

Παράδειγμα	Πλήκτρα	Οθόνη
6+7=13	[6][+][7][=]	13.
10-4=6	[1][0][-][4][=]	6.
7x5=35	[7][x][5][=]	35.
14÷7=2	[1][4][÷][7][=]	2.
Υπολογίστε το 6% του 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Υπολογίστε 20% έκπτωση στα 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Ποσοστό κέρδους 20% σε 150	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Υπολογίστε την τιμή πώλησης και το ΦΠΑ όταν η καθαρή αξία είναι 150	[1][5][0][[TAX+]	162.
Σημείωση: ο ΦΠΑ είναι 8%	[TAX+]	12.
Υπολογίστε την τιμή κόστους και το ΦΠΑ όταν η τιμή πώλησης είναι 162		
	[1][6][2][TAX-]	150.

Σημείωση: ο ΦΠΑ είναι 8%	[TAX-]	12.
30x40=1200+	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50x60=3000+	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25x30=750+	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235x35=8225-	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΣΤΟΥ ΦΠΑ

- Καταχωρήστε το ποσοστό του ΦΠΑ και πατήστε [TAX+]. Ο συντελεστής ΦΠΑ έχει αποθηκευτεί.
- Για να δείτε τον συντελεστή ΦΠΑ, πατήστε [TAX RATE] και [TAX-]. Ο συντελεστής αναγράφεται στην οθόνη.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος και βγάλτε το κάλυμμα και τις παλιές μπαταρίες.
- Καθαρίστε τις νέες μπαταρίες με ένα μαλακό πανί, και τοποθετήστε τις με το θετικό μέρος (+) προς τα επάνω.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα, και βιδώστε το.
- Πατήστε [ON/AC].

- Προσοχή: Μια μπαταρία χωρίς φορτίο μπορεί να προκαλέσει διαρροή και να προξενήσει ζημιά, αν την αφήσετε για μεγάλο διάστημα στην αριθμομηχανή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Διατηρήστε την αριθμομηχανή στεγνή. Αν πέσει νερό στεγνώστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά και υγρά για τον καθαρισμό. Καθαρίστε την με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μη την χτυπήσετε.
- Μη τη λυγίσετε ή στρίβετε.

УПЪТВАНЕ

ФУНКЦИИ

- Автоматично изключване: Ако калкулаторът не се използва между 5-12 минути, се изключва автоматично.
- Запаметяване на четири функции включително събиране, изваждане, връщане и изчисване.

- Изчисляване на данъци: Изчислява цени плюс данък, цени минус данък и стойност на данъка
- Изчисляване на себестойност, продажна цена и марж

- Mark up функция.

РАБОТА С КАЛКУЛАТОРА

AC Изчистване

ON/CCE Включване / Изчислява дисплея без да се загубва изчислението. Ако числото е твърде голямо, за да бъде изписано, калкулаторът спира и 'E' се появява на дисплея. Натиснете [CE] , за да продължите.

+/- Натиснете, за да превключите между положителни и отрицателни (“-“ ще се появи на дисплея) числа.

MU Изчисляване на Mark up.

→ Бутон за изтриване: Изтрива последната въведена цифра, за да може да редактирате числото.

√ Изчисляване на корен квадратен.

ЗАПАМЕТЯВАНЕ

[M+] Натиснете, за да прибавите числото, изписано на дисплея в паметта. M се появява на дисплея.

[M-] Натиснете, за да извадите числото, изписано на дисплея от паметта. M се появява на дисплея.

[MRC] Натиснете веднъж, за да изведете на дисплея стойността в паметта.

Натиснете два пъти, за да изчистите паметта.

ИЗБОР НА ЗАКРЪГЛЯНЕ

Определя системата на закръгляне, която се използва при всички изчисления. Използвайте бутона за десетична запетая (вижте по-долу) , за да определите броят цифри след нея.

5/4 Не закръгля числото, а го изписва до определения брой знаци след десетичната запетая.

↓ Закръгля надолу числото до определения брой знаци след десетичната запетая.

ИЗБОР НА БРОЯ ЗНАЦИ СЛЕД ДЕСЕТИЧНАТА ЗАПЕТАЯ

Определете броя знаци след десетичната запетая както следва:

F Плаваща десетична запетая. Стойността не се закръгля нагоре или надолу.

0 Броят знаци след десетичната запетая се фиксира на ‘0’

2 Броят знаци след десетичната запетая се фиксира на ‘2’

4 Броят знаци след десетичната запетая се фиксира на ‘4’

A 2 знака след десетичната запетая се изписват автоматично, дори бутонът за избор на знаци да не е използван.

ИЗВЪРШВАНЕ НА ИЗЧИСЛЕНИЯ

Пример	Бутони	Дисплей
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Изчисляване на 6% от 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Изчисляване на 20% отстъпка от €150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Mark up €150 от 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Изчисляване на mark up където себестойността е €80 а продажната цена е €150	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5
Изчисляване на цена + данък и на данък върху €150 нетна цена		
	[1][5][0][[TAX+]	162.
Забележка: данъкът е 8%	[TAX+]	12.
Изчисляване на цена - данък и на данък върху цена €162 (вкл. данък)		
	[1][6][2][TAX-]	150.

Забележка: данъкът е 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.
23 x 45	[2][3][x][4][5][=]	1035.

ЗАДАВАНЕ НА СТОЙНОСТ НА ДАНЪКА

· Въведете стойността на данъка и натиснете [TAX+] отново. Данъкът е въведен.

· За да проверите стойността на данъка, натиснете [TAX RATE] и натиснете [TAX-] отново. Стойността на данъка ще се изпише на дисплея.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

- Махнете винтовете, които държат капака, отстранете капака и премахнете старата батерия
- Избършете новата батерия с мека кърпа и я поставете в калкулатора с (+) страната нагоре.
- Поставете обратно капака и го фиксирайте с винтовете
- Натиснете [ON/AC] , за да включите калкулатора.
- Забележка: Изтощената батерия може да протече и да повреди калкулатора ако бъде оставена вътре за дълъг период от време.

ПОДДРЪЖКА

- Пазете калкулатора сух. Ако се намокри го подсушете преди да го ползвате.
- Не използвайте силни разтворители, за да го почиствате. Избършете с мека, суха кърпа.
- Не изпускайте и не хвърляйте калкулатора.
- Не натискайте и не извивайте калкулатора.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

JELLEMZŐK

- Automatikus kikapcsolás: Ha nem használjuk a számológépet kb. 5-12 percig, akkor az automatikusan kikapcsol.
- Négyfunkciós memória, mely tartalmazza az összeadást, kivonást, tartalom visszahívást és törlést.
- Adó számolás: Számol ár plusz adót, ár minusz adót, és adó összeget.
- Felértékelési funkció.

A SZÁMOLÓGÉP HASZNÁLATA

AC Minden üres

ON/CCE Bekapcsolás / Törli a képernyőt a számítások elveszése nélkül. Ha egy szám túl nagy ahhoz, hogy meg lehessen jeleníteni, és a számológép leáll, és 'E' felirat jelenik meg. Nyomja meg a [CE] gombot a folytatáshoz.

+/- Gomb megnyomásával lehet váltani a számok előjelét pozitív vagy negatív. ‘-’ jel jelenik meg, ha a szám negatív.

MU Felértékelés számítás.

→ Törlés gomb Számjegyenként törli a legutoljára bevitt számot, így kijavíthatja azt.

√ Négyzetgyök számítás

MEMÓRIA FUNKCIÓK

[M+] Gomb megnyomásával a kijelzett értéket hozzáadja a memória tartalmához. ‘M’ felirat jelenik meg.

[M-] Gomb megnyomásával kivonja a kijelzett értéket a memória

tartalmából. ‘M’ felirat jelenik meg.

[MRC] Nyomja meg egyszer a számok memóriából történő előhívásához.

Nyomja meg kétszer a memória törléséhez.

KEREKÍTÉS BEÁLLÍTÁS

A számításokban használt kerekítési rendszer meghatározására szolgál. Használja a tizedes hely választót (lásd a későbbiekben) a tizedes helyek számának beállításához.

↑ A beállított helyek számával felkerekíti a tizedeseket.

5/4 A tizedest a beállított számú helyre kerekíti.
↓ A beállított helyek számával lekerekíti a tizedeseket.

TIZEDES HELY VÁLASZTÓ

Meghatározza a tizedes jegyek számát kerekítéskor:

F Lebegő tizedespont hely. Az érték se le, se fel nincs kerekítve.

0 A beállított tizedes jegyek száma ‘0’

2 A beállított tizedes jegyek száma ‘2’

4 A beállított tizedes jegyek száma ‘4’

A 2 tizedes jegy van automatikusan kijelezve, még akkor is ha a tizedes hely gombot nem is használta.

SZÁMOLÁSI MŰVELETEK

Példa	Billentyű művelet	Kijelző
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]</	

miejscu. Jeśli się zamoczy, powinien zostać wysuszony przed użyciem.

· Nie używaj mocnych rozpuszczalników lub detergentów do czyszczenia urządzenia.

· Chronić kalkulator przed upuszczeniem lub udzerzeniem.

· Nie należy zginać ani skręcać kalkulatora.

RUSSIAN	 RUS
---------	---

ФУНКЦИИ

· Автоматическое отключение: если калькулятор не используется в течение (примерно) 5-12 минут, аппарат выключается автоматически.

· Четыре функции памяти: сложение, вычитание, иапомни и очистите

· Расчет налога: Расчет цены плюс налог, цена за вычетом налога и суммой налога.

· накладные расходы lub Размечаем функции

РАБОТА С КАЛЬКУЛЯТОР

AC Сброс

ON/CSE Включение питания. Очищает экран без потери расчет. Если число слишком велико для отображения, показывает символ “E”. Нажмите кнопку [CE], чтобы продолжить.

+/- Нажмите для переключения между положительными и отрицательными числами. ‘-’ Будет появляются, когда число отрицательное lub Переключение между положительными и отрицательными значениями.
»« Появляется, когда число является отрицательным

MU Расчет накладных / Разметка расчет
→ Клавиша удаления: удаление последнего входа цифра за цифрой, так что число может быть отредактирован

√ корень

ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

[M+] Нажмите, чтобы добавить отображаемое число в память. “M” на дисплее.

[M-] Нажмите для вычитания отображаемого числа из памяти. ‘M’ отображается.

[MRC] JНажмите дважды, чтобы очистить память.

ОКРУГЛЕНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Определяет округление системы используются во всех расчетах. Используйте десятичную выбора места (см. ниже), чтобы задать количество десятичных знаков.

5/4 Округляет десятичное в указанное число мест.
↓ Округление вниз десятичной в указанное число мест.

ДЕСЯТИЧНАЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕСТА

Указанный количество десятичных знаков для округления.

F Плавающей десятичной место.Значение не округляется вверх или вниз.

0 Количество десятичных знаков установлено в “0”

2 Количество десятичных знаков установлено в “2”

4 Количество десятичных знаков установлено в “4”

A 2 знаков после запятой отображаются автоматически, даже если десятичная ключевой момент не используется.

ПРОВЕДЕНИЕ РАСЧЕТОВ

пример	действие	экран
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Рассчитать 6% из 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Рассчитать скидку 20% от € 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Разметка 150 € на 20%	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.
Вычислить знак там, где себестоимость составляет € 80, а продажная цена составляет € 150	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5
Рассчитать цену + налог и налог на € 150 цена нетто	[1][5][0][TAX+]	162.

Примечание: Налог на 8%	[TAX+] налог	12.
Рассчитать цену - налога и налога на цене € 162 (включая налоги)	[1][6][2][TAX-] налог	150.
Примечание: Налог на 8%	[TAX-] налог	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

УСТАНОВКА СТАВКИ НАЛОГА

- Входной ставки налога, а затем нажмите [TAX RATE] и [TAX +].Налоговая ставка устанавливается.

- Ставка налога будет отображаться.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ

· Удалите винты, которые держат крышку батарейного отсека на место и снять крышку и старую батарею.

· Протрите новую батарейку сухой мягкой тканью и поместить его в калькулятор с положительной (+) стороной вверх

· Закройте крышку батарейного отсека и закрепите с помощью винтов.

· Нажмите [ON / AC], чтобы включить питание.

· Примечание: мертвая батарея может потечь и повредить калькулятор, если оставить в батарейный отсек в течение длительного времени.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

· Держите калькулятор сухой. Если она становится мокрой, сухой перед использованием
· Не используйте агрессивные растворители и моющие средства для очистки устройства. Протрите мягкой сухой тканью для очистки
· Не бросайте и не ударяйте калькулятор.
· Не сгибать или скручивать калькулятор.

НÁВOD K OвSLUZE

ФУНКСЕ

· Funkce automatického vypnutí: v případě, že nebudete s kalkulačkou pracovat, po 5 - 12 minutách se automaticky vypne.

· Čtyři funkce paměti: sčítání, odečítání, stav paměti, vynulování paměti.

· Daňové výpočty: cena s daňí, cena bez daně, částka daně

· Rychlé výpočty: změna ceny, procentní změny

OBSLUHA KALKULAČKY

AC Tlačítko smaže vše

ON/CSE Zapnuto/ Vymaže displej bez ztráty výpočtu, když je číslo příliš velké, zobrazí se “E” a kalkulačka se zastaví, po stisknutí CE pokračuje

+/- Tlačítko pro přepnutí na kladné nebo záporné číslo. Zobrazí se -, pokud jde o záporné číslo

MU Tlačítko pro rychlé výpočty

→ Tlačítko vymaže poslední číslici zadaného čísla

√ Tlačítko pro výpočet odmocniny

РАМĚŤOVÉ ФУНКСЕ

[M+] Stisknutím tohoto tlačítka přičteme číslo do paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[M-] Stisknutím tohoto tlačítka odečteme číslo z paměti. Zobrazí se symbol MEMORY.

[MRC] Jedním stisknutím zobrazíte číslo z paměti Dvojitým stisknutím číslo smažete

ZAOKROUHLOVÁNÍ

5/4 Bez zaokrouhlování desetinných míst

↓ Zaokrouhlování desetinných míst směrem dolů

NASTAVENÍ DESETINNÝCH MÍST

F Nestanoví počet desetinných míst

0 Výpočet bez desetinných míst

2 Výpočet na 2 desetinná místa

4 Výpočet na 4 desetinná místa

A 2 desetinná místa se zobrazí vždy

ПŘÍKLADY VÝPOČŤŮ

Příklad	Postup	Zobrazení
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Výpočet 20% slevy ze 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Rychlý výpočet přírážky (20%) na (€150)	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.

Výpočet přírážky mezi nákupní (€80) a prodejní cenou (€150)	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5
Výpočet ceny s daní a daně z ceny bez daně	[1][5][0][TAX+]	162.
Daň 8%	[TAX+]	12.

Výpočet ceny bez daně (z €162) a daně z ceny s daní	[1][6][2][TAX-]	150.
Daň 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

NASTAVENÍ DAŇOVÉ SAZBY

· Zadejte daňovou sazbu a poté stiskněte [TAX+]. Zo-brazí se požadovaná hodnota.

· Chcete-li zkontrolovat daňovou sazbu, stiskněte [TAX RATE] a stiskněte [TAX-]. Sazba se zobrazí.

VÝMĚNA BATERIÍ

· Vytočte šroubky držičí zadní kryt kalkulačky a vyndejte staré baterie.

· Vložte nově čisté baterie, pozor na správnou polaritu baterie (+).

· Zadní kryt upevněte šroubky.

· Stiskněte tlačítko pro zapnutí (ON).

· Upozornění: vybité baterie mohou kalkulačku poškodit.

ПĚЧЕ A ÚDRŽBA

· Udržujte kalkulačku v suchu, pokud se namočí, ihned ji vysušte.

· K čištění nepoužívejte čisticla, rozpouštědla ani drsné materiály, čistěte jen suchým, jemným hadříkem.

· Nevystavujte kalkulačku nárazům.

· Kalkulačku nijak nedeformujte.

НÁВOD NA OвSLUHU

ФУНКЦIE

· Funkcia automatického vypnutia: v prípade, že nebudete s kalkulačkou pracovať po 5 - 12 minútach sa automaticky vypne.

· Štyri funkcie pamäti: sčítanie, odčítanie, stav pamäti, vynulovanie pamäti

· Daňové výpočty: cena s daňou, cena bez dane, čiastka dane.

· Rýchle výpočty: zmena ceny, percentuálne zmeny.

OBSLUHA KALKULAČKY

AC Tlačídlο vymaže všetko

ON/CSE Zapnuté / Vymaže displej bez straty výpočtu, keď je číslo príliš veľké, zobrazí sa “E” a kalkulačka sa zastaví, po stlačení CE pokračuje.

+/- Tlačídlο pre prepnutie na kladné alebo záporné číslo. Zobrazí sa - pokiaľ ide o číslo záporné.

MU Tlačídlο pre rýchle výpočty.

→ Tlačídlο vymaže poslednú číslicu zadaného čísla.

√ Tlačídlο pre výpočet odmocniny

РАМАŤOVÉ ФУНКЦIE

[M+] Stlačením tohto tlačidla pričítame číslo do pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.

[M-] Stlačením tohto tlačidla odčítame číslo z pamäti. Zobrazí sa symbol MEMORY.

[MRC] Jedným stlačením zobrazíte číslo z pamäti Dvojitým stlačením číslo vymažete.

ZAOKRÚHĽOVANIE

5/4 bez zaokrúhľovania desatinných miest.

↓ Zaokrúhľovanie desatinných miest smerom

nadol.

NASTAVENIE DESATINNÝCH MIEST

F Nestanoví počet desatinných miest.

0 Výpočet bez desatinných miest.

2 Výpočet na 2 desatinné miesta.

4 Výpočet na 4 desatinné miesta.

A 2 desatinné miesta sa zobrazia vždy.

ПРÍKLADY VÝPOČŤOV

Příklad	postup	zobrazenie
6 + 7 = 13	[6][+][7][=]	13.
10 - 4 = 6	[1][0][-][4][=]	6.
7 x 5 = 35	[7][x][5][=]	35.
14 ÷ 7 = 2	[1][4][÷][7][=]	2.
Výpočet 6% z 200	[2][0][0][x][6][%]	12.
Výpočet 20% zľavy zo 150	[1][5][0][x][2][0][%]	30.
Rýchly výpočet prírážky (20%) na (€150)	[1][5][0][x][2][0][MU]	180.

Výpočet prírážky medzi nákupnou (€80) a predajnou cenou (€150)	[1][5][0][-][8][0][MU]	87.5
Výpočet ceny s daňou a dane z ceny bez dane, daň 8%	[1][5][0][TAX+]	162.
Daňou, daň 8%	[TAX+]	12.

Výpočet ceny bez dane (z €162) a dane z ceny s	[1][6][2][TAX-]	150.
Daňou, daň 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

Výpočet ceny s daňou a dane z ceny bez dane, daň 8%	[1][5][0][TAX+]	162.
Daňou, daň 8%	[TAX+]	12.
Výpočet ceny bez dane (z €162) a dane z ceny s	[1][6][2][TAX-]	150.
Daňou, daň 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

23 x 45

Výpočet ceny s daňou a dane z ceny bez dane, daň 8%	[1][5][0][TAX+]	162.
Daňou, daň 8%	[TAX+]	12.
Výpočet ceny bez dane (z €162) a dane z ceny s	[1][6][2][TAX-]	150.
Daňou, daň 8%	[TAX-]	12.
30 x 40 = 1200 +	[3][0][x][4][0][M+]	1200.
50 x 60 = 3000 +	[5][0][x][6][0][M+]	3000.
25 x 30 = 750 +	[2][5][x][3][0][M+]	750.
235 x 35 = 8225 .	[2][3][5][x][3][5][M-]	8225.
	[MRC]	-3275.

NASTAVENIE DAŇOVEJ SADZBY

· Zadaťte daňovú sadzbu a potom stlačte [TAX+]. Zobrazí sa požadovaná hodnota.

· Ak chcete skontrolovať daňovú sadzbu, stlačte [TAX RATE] a stlačte [TAX-]. Sadzba sa zobrazí.

VÝMENA BATERÍÍ

· Vytočte skrutky držiace zadný kryt kalkulačky a vyberte staré batérie.

· Vložte nově čisté batérie, pozor na správnou polaritu batérie (+).

· Zadný kryt upevnite skrutkami.

· Stlačte tlačidlo pre zapnutie (ON).

· Upozornenie: vybité batérie môžu kalkulačku poškodiť.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

· Udržujte kalkulačku v suchu, pokiaľ sa namočí ihneď ju vysušte.

· Na čistenie nepoužívajte čisticidlá, rozpúšťadlá ani drsné materiály, čistite len suchou, jemnou handričkou.

· Nevystavujte kalkulačku nárazom.

· Kalkulačku nijako nedeformujte.

NAVODILA ZA UPORABO

LASTNOSTI

· Samodejni izklop: Če se računalo ne uporablja približno 5-12 minut, se enota samodejno izklopi.

· Štiri funkcije pomnilnika, vključno z seštevanje, odštevanje, odpoklic in izbris.

· Davčni Izračun: Izračuna ceno plus davek, cena minus davek in davek na znesek.

· Funkcijo pribitek.

UPRAVLJANJE KALKULATORJA

AC vse izbrisati

oON/CCE vklop / počisti zaslon brez izgube Izračun. Če je številka prevelika, da bi se Prikaže se prikažejo Ka-likulator ustavi in “E”. Pritisnite [CE] za nadaljevanje. Pritisnite za preklp med pozitivnimi in negativnimi števili. “-” Bo pojavijo, ko je število negativno.

MU dodatek se izračuna.

→ Tipka za brisanje: Brisanje zadnjega vnosa

številke, tako da je lahko število urejati.

√ Kvadratni koren izračun

SPOMINSKE FUNKCIJE

[M +] dodate s pritiskom na prikazano številko v spomin. Prikaže se “M”.

[M] tipko za odštevanje prikazano številko iz pom-nilnika. Prikaže se “M”.

[MRC] Pritisnite enkrat opozoriti na število v pomnilniku. Pritisnite dvakrat za izbris spomina.

ZAOKROŽENJEM SELEKTOR

Določa zaokroževanja sistem, ki se uporablja v vseh izračunih. Uporabite decimalno mesto izbirnik (glej spodaj), da nastavite število decimalnih mest.

5/4 zaokroži na eno decimalko določeno število mest.

↓ Zaokroži navzdol decimalko na določeno število mest.

DECIMALNO MESTO SELEKTOR

Določeno število decimalnih mest za zaokroževanje:

F Plavajoča decimalno mesto.Vrednost se ne zaokrožujejo navzgor ali navzdol.

0 Število decimalnih mest nastavljena na ‘0’

2 je število decimalnih mest nastavljena na 2 “

4 število decimalnih mest je nastavljeno na ‘4’

A 2 decimalni mesti, se samodejno prikaže, tudi če se decimalno vejico ključ ne uporablja.

RAČUNANJE

Primer ključne	delovanje	zaslona